

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1955)

Heft: 1261

Rubrik: News at random

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

The Swiss Observer

FOUNDED IN 1919 BY PAUL F. BOEHRINGER.

The Official Organ of the Swiss Colony in Great Britain

Advisory Council: R. DE CINTRA (Chairman); O. F. BOEHRINGER, LS. CHAPUIS, J. EUSEBIO, GOTTFRIED KELLER, R. J. KELLER, R. PFENNINGER, A. STAUFFER, G. E. SUTER.

EDITED BY A. STAUFFER WITH THE CO-OPERATION OF MEMBERS OF THE SWISS COLONY IN GREAT BRITAIN.

Telephone: CLERKENWELL 2321/2.

Published Twice Monthly at 23, LEONARD STREET, E.C.2.

Telegrams: FREPRINCO, LONDON.

Vol. 40. No. 1261.

FRIDAY, OCTOBER 28th, 1955.

PRICE 11d.

PREPAID SUBSCRIPTION RATES.

(Fortnightly issue.)

UNITED KINGDOM AND COLONIES	6 issues, post free	6/-
	12 issues, post free	11/6
	24 issues, post free	21/-
SWITZERLAND	12 issues, post free	Frs. 7.—
	24 issues, post free	Frs. 13.50

(Swiss subscriptions may be paid into Postscheck-Konto Basle V 5718).



NEWS AT RANDOM

Federal

Monsieur Nadim Dëmëchkié has presented his credentials to Monsieur Max Petitpierre, President of the Swiss Confederation, as Minister Plenipotentiary and Envoy Extraordinary of Lebanon.

The newly appointed Minister was in 1944, Commercial Attaché in London, in 1947, Consul General at Ottawa, and afterwards Chargé d'Affaires at Cairo, with the rank of Minister.

* * *

A Swiss Consular Agency has been opened in Konakry (French Guinea) under the direction of M. André Albrecht, Consular Agent. The agency is subordinated to the Swiss Consulate at Dakar.

* * *

Mr. A. Wirz, Head of the "Eidg. Zentralstelle für Arbeitsbeschaffung", Berne, has vacated his post on reaching retiring age, he is succeeded by Dr. R. Bommeli.

* * *

Customs receipts for the month of September, 1955, amounted to 67.2 million francs, or 6.7 million francs more than in September, 1954.

During the first nine months of the current year the receipts amounted to 428.5 million francs, which is 53.5 million francs more than during the same period in 1954.

Cantonal

National-Councillor Arnold Wagner (Conservative), who recently retired from the Government of the canton of Nidwalden, has announced that he will not be a candidate at the next Parliamentary elections. [A.T.S.]

* * *

The Italian Ambassador in Berne, Monsieur Maurilio Coppeni, was the guest of the Government of the canton of Lucerne. [A.T.S.]

* * *

Dr. Guido Riva, formerly head surgeon at the Ziegler hospital in Berne, has been appointed in the

same capacity at the Tiefenan hospital, Berne. Dr. Riva is "Privatdozent" at the University of Berne. [A.T.S.]

* * *

A serious motoring accident occurred in Obermurgenthal (Ct. Aargau) costing the lives of three persons. A car driven by Fritz Hängartner (aged 39) of Uster (Ct. Zurich) collided with a lorry, the driver, his wife (aged 37) and his two years old daughter were killed. [A.T.S.]

* * *

Traffic accidents during the month of September, 1955, in the canton of Basle-Town, numbered 157; 116 persons were injured. [A.T.S.]

* * *

The heirs of the recently deceased Dr. Fritz Sturzenegger, a former member of the Government of the canton of Schaffhausen, have left to the canton of Schaffhausen a considerable number of pictures by the late painter Hans Sturzenegger (1875-1943), who was a pupil of Hans Thoma, one of the most eminent painters of his time. [A.T.S.]

* * *

A serious motoring accident occurred near Hunzenschwil, (Ct. Aargau) when two cars were involved in a head on collision. Camille Andrey, hotel employee of Zurich was killed, and his wife and four years old son were seriously injured. [A.T.S.]

* * *

Mr. Spartaco Zeli, Judge at the Appeal Court of the canton of Ticino, has resigned from his post. He will open a practice as a lawyer in Bellinzona.

[A.T.S.]

Xmas Greetings

Following former years' practice we propose to publish again in our December issue a collective greeting.

The high costs of Xmas cards, should induce many of our subscribers to make use of this facility to extend to their friends the compliments of the season.

Those of our readers and friends wishing to be included should forward name and address to our office not later than Friday, November 25th, 1955, together with remittance for 6/-.

Flight-corporal Ralph Sennhauser (aged 25) of Zurich was killed when his machine crashed near Lausanne. [A.T.S.]

Two men entered a jewellery establishment in the Via Nassa in Lugano and attacked the proprietor aged 70; they then decamped with an amount of 1,000.—frs., and a number of watches. [A.T.S.]

On the occasion of the Delegates Meeting of the Swiss Alpine Club, which took place at Neuchâtel, Mr. Robert Wenck (Basle) was elected Central President for 1956-58. Dr. Wilhelm Jost (Berne) and Dr. Kreis (Chur) were elected as honorary members. [A.T.S.]

An official visit was paid to the Government of the canton of Valais, by the Belgian Ambassador in Berne, Monsieur Pierre Attilio Forthomme. He was welcomed on behalf of the cantonal authorities, by Mr. Schnyder, President of the Government of the canton of Valais. [A.T.S.]

Klemens Williner (Visp), clerk of the court Sitten (Ct. Valais), has been arrested and charged with embezzling an amount of 80,000.—frs. [A.T.S.]

M. Pagan, examining Magistrate of the Canton of Geneva, stated that there were no grounds for charges in connection with the crash of a Swissair airliner off Folkestone last year with the loss of three British lives.

The plane ran short of petrol and force-landed in the Channel. M. Pagan said investigations had shown the plane was not refuelled in Geneva before leaving for London, but this could not be ascribed to a fault by the crew, and the crew could not be accused of abandoning persons in danger of death after the crash.

DEATHS.

The following deaths are reported from Switzerland:

Andreas Laely, former States Councillor, at Davos, at the age of 92. The deceased, a former teacher, changed over to Journalism, and was for several years Editor of the "Davoser Zeitung", and from 1920-1936 political Editor of the "Freien Rätier", Chur. Laely was from 1901-1908, "Landammann" of Davos, and from 1909-1917, a member of the Government of the canton of Grisons. He sat in Parliament (States Council) from 1913-1935.

Dr. Alfred Rudolf, from 1928-1946, a member of the Government of the canton of Berne, in Berne, aged 79.

Emile Bleuer, for many years President of the "Union des branches annexes de l'horlogerie", in Bienne, at the age of 61.

Eduard Hitz, "Kantonsförster", and for 25 years Editor of the paper of the "Schweizerischen Unterförsterverbandes" in Schaffhausen, aged 65, owing to an accident.

Dr. Carl Pernoux, a former teacher of Latin and French at the "Realgymnasium", Basle, in Basle at the age of 71.

Dr. Fritz Steiner, formerly Director of the "Eidg. Amtes für Verkehr", in Berne, aged 70.

Richard Bovet-Grisel, Journalist, and from 1906-1913, General Secretary of the Swiss Press Association, in Berne, at the age of 77.

Professor Charles Knapp, Professor of Law at the University of Neuchâtel, and at one time Swiss Consul at Mulhouse, in Neuchâtel, aged 53.

Eugen Knie, Principal Manager of the Swiss National Circus Knie for the last 15 years, in Rapperswil (St. Gall) at the age of 65. The deceased was the last of the five brothers who brought this establishment to fame.

Major Hermann Nabholz, from 1925-1930, President of AVIA (Gesellschaft Schweizer Fliegeroffiziere) in Berne, at the age of 68. The deceased had flown with Walter Mittelholzer to Africa in 1932.

Division-Colonel Rudolf Probst, in Berne at the age of 68. He held the following commands in the Swiss Army: the 17th Mountain Infantry Regiment, "Waffenchef" of Infantry, and Chief of Staff of the 3rd Army Corps. Colonel Probst was Military Attaché in Stockholm from 1946-1951. [A.T.S.]

ANNIVERSARIES.

Francesco Rusca (80) of Chiasso, for 20 years a Member of Parliament (National Council), and formerly President of the Board of the Swiss Co-operative Society, founder of the Chiasso section of the "Schweizerischen Kaufmännischen Vereins". The "Jubilar" rendered great service to our country during the first world war in connection with the supply of food.

Dr. Phil Fritz Gysin (60) of Zurich, Director of the "Schweizerischen Landesmuseum", Zurich. [A.T.S.]

LEGACIES.

The late Fritz Heiniger-Bloch, of Münchenstein, administrator of the "Bürgschaftsgenossenschaft"

BRITISH WATCH CASES LTD.

Managing Director - Marcel A. Leuba.

HAVE VACANCIES

in their Modern Watch Case Making Factory.

WATCH GLASS DEPARTMENT.

OPERATIVE CONVERSANT WITH MANUFACTURE OF FANCY AND ROUND GLASSES IN PLEXIGLASS.

WATCHMAKING DEPARTMENT.

HORLOGER DECOTTEUR.

GOLD CASE DEPARTMENT.

TOURNEUR À LA MACHINE
TOURNEUR À LA MAIN (PANTOGRAPHIE)
ACHEVEURS — boîtes rondes et Fantaisies.

POLISHING DEPARTMENT.

POLISSEUSES OU POLISSEURS de boîtes or
FINISSEUSES — ACHÉVEUSES.

5 DAY WEEK. PENSION SCHEME. PERMANENT JOBS. EXCELLENT WAGES AND WORKING CONDITIONS.

Apply by telephone or post to: Staff Manager, British Watch Cases Ltd., 236-240 Pentonville Road, London, N.1. Telephone: TERminus 8482 (3 lines).

Basle-Country, has left an amount of 20,000.—frs. to the community of Münchenstein for the poor.

[A.T.S.]

* * *

DIAMOND WEDDING ANNIVERSARIES.

Mr. & Mrs. J. Zellweger-Daumüller of Au (Ct. St. Gall). [A.T.S.]

Zürich has at last fallen into line with most of other cantons of the Swiss Confederation by reducing the age of admission to cinemas from 18 to 16 years. The higher limit has been honoured more in the breach than in the observance, but even so the decision to lower it was not taken by the cantonal council without much opposition.

Many arguments were advanced in favour of the lower age limit. A girl, it was pointed out, could marry at 17 but could not attend a cinema.

* * *

The Swiss Government has been questioned in Parliament about the Swiss national park in the Engadine, where it has been proposed to create an artificial lake and a hydro-electric power plant. The scheme involves the harnessing of the Spoel river and would benefit a number of communes.

The scheme was strongly opposed, first on the ground that the national park, created in 1909, should not be spoilt and secondly that any damming work would harm both the animal and plant life in it.

The Government replied that the question was not settled, but that the communes were seeking some compromise with the electric company. Once agree-

ment had been reached the question of the concession (which can only be granted by the Government) would be examined.

* * *

The city of Basle will celebrate the 2,000th anniversary of its foundation in 1957.

Munatius Plancus, one of Caesar's lieutenants, laid the first stone of what was to become one of Switzerland's most prosperous trading centres and one of the great Rhine ports.

In connection with the 2,000th birthday celebrations, special open air shows are being planned in the amphitheatre of Augustus, near Basle. Relays of runners will come from Gaeta, Italy, where Munatius Plancus is buried, with a special message.

* * *

The Swiss Government have been asked to ban the eating of frogs in Switzerland by the Swiss Society for the Protection of Animals.

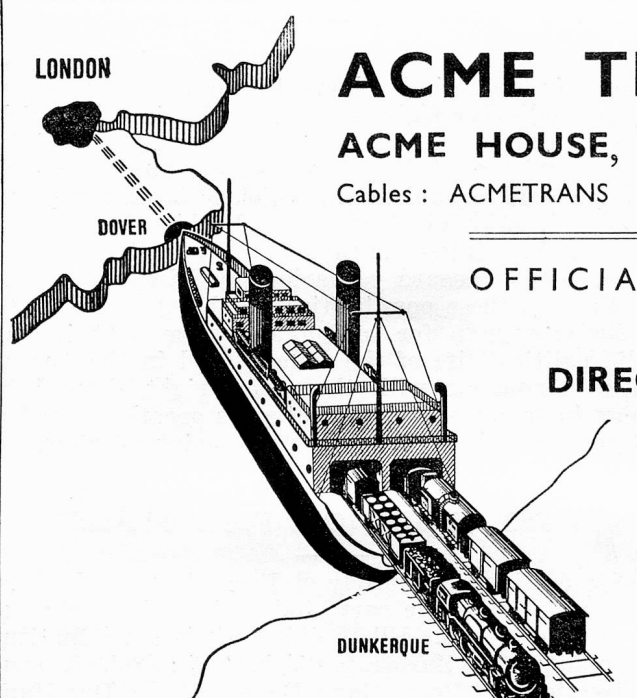
* * *

The Swiss postal authorities are to celebrate the 10th anniversary of the United Nations with a special series of six service stamps for mail from the United Nations at Geneva.

The stamps will be on sale from October 24 as a commemorative stamp not for the ordinary postal service.

* * *

Switzerland's only skyscraper has been finished in Chaux-de-Fonds, the centre of the watchmaking industry. It has 21 floors and contains 90 flats and office suites. There is a night club on the top floor.



ACME TRANSPORT CO. LTD.

ACME HOUSE, WHITECROSS STREET, LONDON, E.C.1

Cables : ACMETRANS Phones : MONarch 2692 (5 Lines)

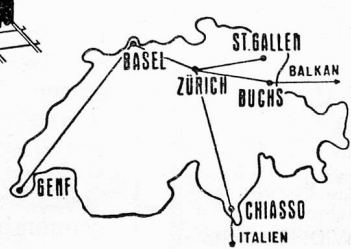
OFFICIAL AGENTS OF BRITISH RAILWAYS
TRAIN FERRY SERVICE

DIRECT TRUCK LINK

ENGLAND - SWITZERLAND - ENGLAND

WITHOUT UNLOADING via DOVER - DUNKIRK

Two Daily Departures Each Direction



Agents in Switzerland :

GOTH & CO. LTD.

BALE - ZÜRICH

ST. GALL - GENEVA, etc.